

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1962)

Heft: 1418

Rubrik: Notiziario della Svizzera italiana

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

NOTIZIARIO DELLA SVIZZERA ITALIANA

UNA TERRIFICANTE SCIAGURA IN MESOLCINA. — In un cantiere che fa parte del complesso dei colossali lavori intrapresi per la costruzione degli impianti idroelettrici della Val di Grono, che termineranno circa a metà dell'anno prossimo, e che sono stati messi in opera dalla Elettricità Industriale di Lostallo, è avvenuto martedì, 4 settembre scorso, un tragico fatto di cui rimasero vittime cinque operai italiani, alle dipendenze dell'impresa di costruzioni Muttoni di Faido. Nel settore appaltato a questa ditta si sta costruendo una galleria di adduzione, non ancora terminata, che si congiungerà con quella sotto pressione che scenderà poi alla centrale di Grono. La galleria di adduzione dove erano i cinque che hanno trovato la morte, sbocca, appena qualche metro dopo l'entrata ("finestra"), attraverso un cunicolo di una ottantina di metri, nel riale Valgrono. Rappresenta, questo cunicolo, quello che in termini tecnici viene chiamato "presa d'acqua". Ovvamente, attualmente, l'imbocco della stessa, per consentire il procedere dei lavori di scavo, è lasciato libero, tramite una diga di riparo, dalle acque del riale, che poi, ad opera ultimata, prenderanno quella via. È appunto la diga di riparo, che nel pomeriggio verso le 16.30, causa la forza d'urto della Valgrono, ingrossatasi improvvisamente a causa dei furiosi temporali, ha ceduto. L'acqua trasportando con sè una gran quantità di materiale ha potuto entrare nel cunicolo della "presa" e irrompere nella galleria di adduzione in fondo alla quale stavano lavorando le cinque vittime. Non trovando sfocio alcuno, ricordiamo che la galleria di adduzione non è ancora terminata, il veemente ed improvviso fiume si spingeva, tramite un rigurgito, anche nel tratto di galleria che precede l'impacco inferiore della "presa", sforciando fin sull'entrata della "finestra". È il tempo trascorso prima che le acque ritornassero per così dire sui loro passi che ha permesso ad un altro operaio di fuggire e dare l'allarme. Malgrado tutti gli sforzi e l'azione di soccorso immediatamente messa in opera non si poté fare alcunché per salvare i cinque operai travolti dall'acqua ed i loro corpi poterono essere ricuperati soltanto il giorno dopo grazie l'intervento dei sommozzatori di Locarno.

UNO SVIZZERO ITALIANO IN CONSIGLIO FEDERALE? — In seguito alle dimissioni del consigliere federale, on. Jean Bourgknecht, la cui successione spetta al partito conservatore-cristiano-sociale, è stato approvato il principio secondo il quale il successore debba rappresentare la Svizzera italiana o quella romanda. In una recente riunione la frazione conservatrice ha preso atto delle proposte scritte delle sezioni del Ticino, dei Grigioni e del Vallese, nonché delle raccomandazioni orali del consigliere agli Stati ticinese Antognini in favore dell'on. *Franco Maspoli*, del consigliere agli stati grigionese Derungs in favore del cons. naz. on. *Ettore Tenchio*, e del consigliere agli Stati vallesano Lampert, in favore del cons. naz. on. Bonvin.

MORTE DELL'AVV. CARLO OLGIATI. — È morto a Zurigo, dove si trovava per un periodo di cura, l'avv. dott. Carlo Olgiati, già presidente del Tribunale d'Appello del Cantone Ticino. Patrizio di Cadenazzo, Carlo Olgiati vi ebbe i natali nel 1899. Fece i suoi studi a Bellinzona prima poi al Liceo di Lugano, che coronò con la laurea in giurisprudenza all'Università di Ginevra.

CLAMOROSO SUCCESSO DEL PRESTITO DELLA VERZASCA S.A. — Il prestito di Fr 25 milioni al 3 $\frac{3}{4}$ % della Verzasca S.A., Officina idroelettrica, Lugano, assunto dalla Banca dello Stato del C. Ticino, dall'Unione delle Banche Cantonali Svizzere e dal Cartello di Banche Svizzere, e offerto in sottoscrizione dal 7 al 13 settembre ha riportato pieno successo siccome le sottoscrizioni raccolte hanno più volte sorpassato l'importo disponibile.

CONTINUA LA VERTENZA DELL'OLEODOTTO. — In merito al ricorso presentato dalla città di Lugano, il presidente della Camera di diritto amministrativo del Tribunale federale ha deciso, il 13 settembre, di respingere la domanda di rigetto presentata dalla Oleodotto del Reno S.A. Inoltre il 17 settembre scorso, è scaduto il termine per la presentazione delle firme dell'iniziativa popolare sugli oleodotti. Il Comitato promotore ha deposito presso la Cancelleria cantonale liste che recano 10,934 firme. Quando si pensa che il minimo richiesto è di 5,000 firme, e che l'iniziativa fu lanciata in stagione per nulla propizia da un comitato promotore che non ha potuto valersi dell'appoggio dei partiti, l'azione degli avversari del presente tracciato è pienamente riuscita.

NOZZE ALLA MODA DEI TEMPI ANTICHI. — Il 7 settembre scorso il pubblico di Locarno è stato gradevolmente sorpreso da una coppia di sposi che giunse a Palazzo Civico su una carrozza infiorata, con il cocchiere con tanto di cilindro. Si trattava dello sposalizio dell'arch. Franz Bircher, con la signorina Sonia Huber, entrambi residenti nella Regina del Verbano.

I NUOVI VEICOLI A MOTORE. — Il totale dei veicoli a motore ammessi per la prima volta alla circolazione nel C. Ticino nel mese di luglio scorso rispetto allo stesso mese del 1961, è salito da 721 a 1068, così ripartiti per genere: automobili 622 contro 393, autobus 3 : 0, autocarri 34 : 10, furgoncini 56 : 22, motociclette 6 : 41, motorette 67 : 81, biciclette a motore 280 : 174.

CENTO ANNI FA : LA CATASTROFE DI MORCOTE. — Cento anni fa, nella notte fra il 10 e l'11 settembre 1862, Morcote fu colpito da una gravissima sciagura. La riva lacuale del villaggio franò nel lago, e case e parte dei portici s'ìnabissarono. Unica vittima umana fu una vecchia ottuagenaria, certa Candida Raggi, la quale, malgrado le fervide istanze della giovane servente e dei vicini, a porsi in salvo con la fuga, si ostinò di rimanervi, asserendo che la sua abitazione era troppo solidamente costruita per temere rovina.

IL CAMPIONATO DI CALCIO. — Le ultime due domeniche non sono state favorevoli ai colori ticinesi nella massima divisione: ecco i risultati:

	D.N.A.:	D.N.B.:
Chiasso-Zurigo	0—6	Bellinzona-Brechl 4—4
Sion-Lugano	7—1	Friborgo-Bodio 2—2
16 settembre:		
Lugano-Losanna	0—1	Bodio-Urania 1—1
Y. Fellows-Chiasso	3—0	Porrentruy-Bell 0—0
In classifica, il Lugano è ora "lanterna rossa" della DNA, tuttavia con parità di punti (2) con quattro altre squadre, il Chiasso si trova al 7° posto con 4 punti. Nella DNB, il Bodio occupa il 5° con 5 punti, ed il Bellinzona il 10° con 3 punti.		

Poncione di Vespero.